

# ARAKAWA Info

## ミニ情報

TIN VẤN ARAKAWA  
荒川迷你信息



がっこう  
3月号 No. 144

ねん がつついにちはがっこう  
2025年3月1日発行

とあわせさきないせんばんごう  
問い合わせ先の内線番号にかけるとき  
は、区役所代表 03-3802-3111 に  
くやくしょだいひょう  
先にかけてください。

にほんご  
日本語

がいこくじん  
外国人のための  
さぽーとせんたー  
CINGAサポートセンター

しごとのこと、せいかつのこと、がっこうのこと、ざいりゅうしかく  
仕事のこと、生活のこと、学校のこと、在留資格  
のこと、しょうらいのこと、なんでもでんわとメールで  
の、将来のこと、何でも電話とメールで  
そうだん  
相談ができます。

☎ 03-6261-6356  
✉ cs@cinga.or.jp



いつ 火・水・木曜日 (午後1時から4時まで)

いくら 0円 (無料)

■ にほんご と 22 げんご げんご で そうだん 相談が できます。



英語  
English

中国語  
中文

韓国語  
한국어



タイ語 ベトナム語 インドネシア語 タガログ語 ネパール語 ポルトガル語 スペイン語  
à ò ý Tiếng Việt Indonesia Tagalog བོད་སྐད་ Portuguese Español

フランス語 ドイツ語 イタリア語 ロシア語 マレー語 ミャンマー語 クメール語  
Français Deutsch Italiano Русский Melayu မြန်မာ ဂါဟ်ဇို

モンゴル語 シンハラ語 ヒンディー語 ベンガル語 ウルドゥー語  
Монгол မြန်မာ ལྷོ་ ວ

ちゆうごくご  
中国語

专为外国人设置的  
CINGA 服务中心

可致电或邮件咨询关于工作、生活、学校、在留资格、  
未来等任何内容。

☎ 03-6261-6356

✉ cs@cinga.or.jp



时间 每周星期二、三、四 (下午1点至4点)

费用 0日元 (免费)

■ 可用日语及其他 22 种语言进行咨询。



英語  
English

中国語  
中文

韓国語  
한국어



タイ語 ベトナム語 インドネシア語 タガログ語 ネパール語 ポルトガル語 スペイン語  
à ò ý Tiếng Việt Indonesia Tagalog བོད་སྐད་ Portuguese Español

フランス語 ドイツ語 イタリア語 ロシア語 マレー語 ミャンマー語 クメール語  
Français Deutsch Italiano Русский Melayu မြန်မာ ဂါဟ်ဇို

モンゴル語 シンハラ語 ヒンディー語 ベンガル語 ウルドゥー語  
Монгол မြန်မာ ལྷོ་ ວ

Q: にほんの 高校の こと で そうだん 相談が したいです。  
がいこくご で そうだん 相談が できますか?

A: はい、つうやく 通訳が います。

なんでも 相談して ください。



Q: しごと や ざいりゅうしかく の こと で こま 困っています。  
どうしたら いいですか?

A: そうだんいん と いっしょ に かんが 考えます。

いちばん いい ほうほう を 見つけます。



Q: 我想咨询关于日本的高中。可以用外语咨询吗?

A: 可以。有翻译服务。任何内容都可以咨询。



Q: 我在烦恼工作和在留资格的问题。我应该怎么办呢?

A: 咨询员可以与您一同思考，寻找最好的方法。



# CINGA Support Center for Foreigners

You can consult with us by phone or e-mail about various things such as work, life, school, residency status, future etc.

☎ 03-6261-6356  
✉ cs@cinga.or.jp



**We are open** Tuesdays, Wednesdays, and Thursdays (1:00 p.m. to 4:00 p.m.)

**Cost** Free

■ Consultation is available in Japanese and 22 other languages.



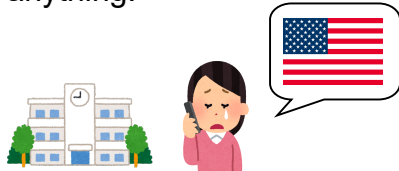
英語 English  
中国語 中文  
韓国語 韓国語



タイ語 ベトナム語 インドネシア語 タガログ語 ネパール語 ポルトガル語 スペイン語  
ភ្នំយ៉ៃ Tiếng Việt Indonesia Tagalog བོད་སྐད་ Portuguese Español  
フランス語 ドイツ語 イタリア語 ロシア語 マレー語 ミャンマー語 クメール語  
Français Deutsch Italiano Русский Melayu မြန်မာ ဂျာမာန်  
モンゴル語 シンハラ語 ヒンディー語 ベンガル語 ウルドゥー語  
Монгол සිංහල ལྷོ་ འཕྲུལ

Q: I would like advice about high school in Japan. Can I consult with you in a foreign language?

A: Yes, interpreters are available. Please consult us about anything.



Q: I am having trouble with my job and visa status. What should I do?

A: We will discuss it together with the consultant. We will consider the best way.



# TRUNG TÂM HỖ TRỢ NGƯỜI NƯỚC NGOÀI CINGA SUPPORT CENTER

Các anh chị em và các bạn có thể gửi email hoặc gọi điện thoại để được tư vấn, hỗ trợ về bất kỳ vấn đề gì như về công việc, về cuộc sống hàng ngày, về trường học, về tư cách lưu trú, về tương lai...

☎ 03-6261-6356  
✉ cs@cinga.or.jp



**Thời gian** Thứ 3, thứ 4, thứ 5 (Từ 13 giờ đến 16 giờ)

**Chi phí** 0yên (Miễn phí)

■ Các anh chị em và các bạn có thể trao đổi bằng tiếng Nhật và 22 ngôn ngữ khác.



英語 English  
中国語 中文  
韓国語 韓国語



タイ語 ベトナム語 インドネシア語 タガログ語 ネパール語 ポルトガル語 スペイン語  
ភ្នំយ៉ៃ Tiếng Việt Indonesia Tagalog བོད་སྐད་ Portuguese Español  
フランス語 ドイツ語 イタリア語 ロシア語 マレー語 ミャンマー語 クメール語  
Français Deutsch Italiano Русский Melayu မြန်မာ ဂျာမာန်  
モンゴル語 シンハラ語 ヒンディー語 ベンガル語 ウルドゥー語  
Монгол සිංහල ལྷོ་ འཕྲུལ

Q: Tôi muốn được tư vấn về trường cấp 3 ở Nhật. Tôi có thể trao đổi bằng ngoại ngữ với Trung tâm được không?

A: Được chứ. Chúng tôi có phiên dịch. Bạn muốn hỏi gì cũng được.



Q: Tôi đang gặp vấn đề về công việc và tư cách lưu trú. Tôi phải làm gì bây giờ?

A: Nhân viên tư vấn sẽ cùng bạn nghĩ cách giải quyết. Chúng tôi sẽ tìm được cách giải quyết tốt nhất cho bạn.



あらかわくこくさいこうりゅうきょうかい  
**荒川区国際交流協会(AIC)**  
TEL 03-3802-3798  
URL <http://www.arakawa-kokusai.com>  
くやくしよだいひょう  
区役所代表 03-3802-3111